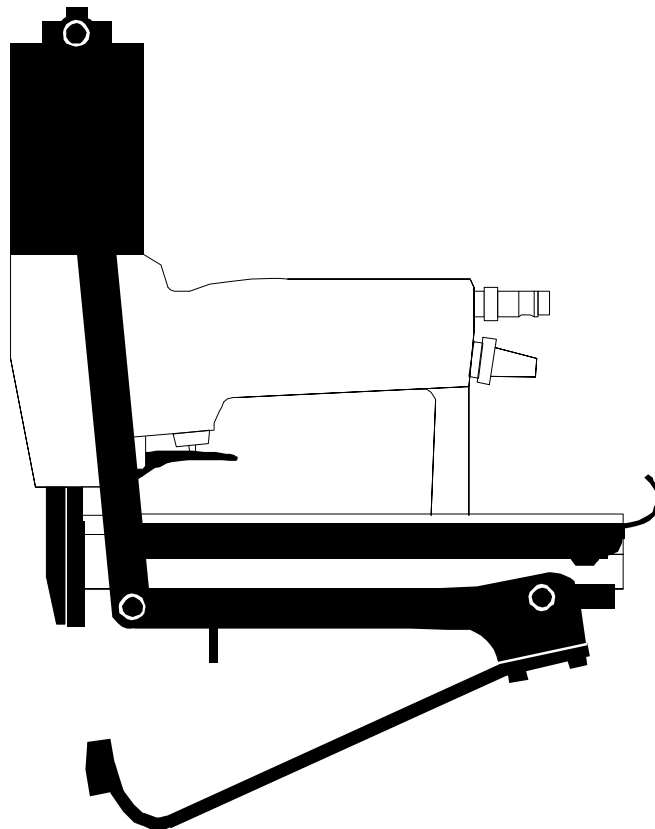


Grampeador alicate pneumático



JK20V

Manual de Instruções

P

Josef Kihlberg AB

Box 126, S-544 22 Hjo, Sweden

Telephone: +46 (0)503 328 00 Telefax: +46 (0)503 328 01

www.kihlberg.se

e-mail: reception@kihlberg.se

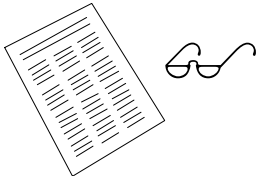
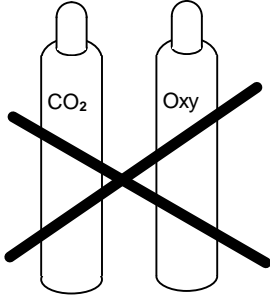
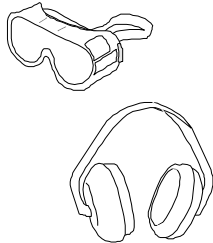
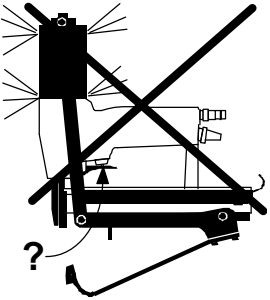
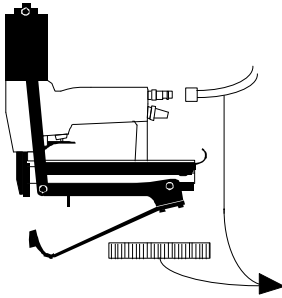
 **O empregador é responsável por:**

- ⇒ Reforçar e concordar com os avisos de segurança e todas as outras diretrizes presentes neste *Manual de instruções* e em seus apêndices;
- ⇒ Garantir que estas instruções e seus apêndices sejam distribuídos aos usuários da ferramenta;
- ⇒ Familiarizar-se com estas instruções com o interesse de informar aos usuários o uso seguro e correto desta ferramenta;
- ⇒ Exigir o cumprimento de todas as leis e regulamentações de segurança descritas pela autoridade para o uso deste tipo de ferramenta.

Quando estudar estas instruções, consulte também a relação de peças de reposição da ferramenta e a folha de informações técnicas.

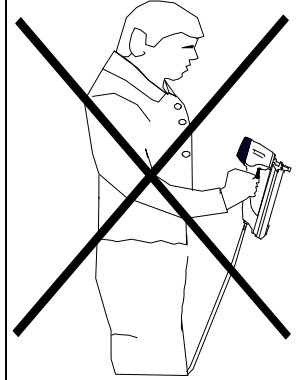
Índice	Página
Instruções de segurança e instalação da ferramenta	1
Uso da ferramenta	3
Manutenção	5
Solucionando Problemas	6
Desenho de peças	7
Especificações técnicas	11
Declaração de conformidade	12

Instruções de segurança e instalação da ferramenta

<p>Leia estes avisos para prevenir acidentes a você mesmo e em espectadores. Consulte as sessões <i>Uso da ferramenta</i>, <i>Manutenção</i> e <i>Eliminação de defeitos</i> para informações adicionais.</p>	
<p>Nunca use oxigênio, gases combustíveis, CO₂, vapor ou gases em alta pressão como recurso de energia para esta ferramenta; a ferramenta pode explodir e causar sérios ferimentos. Use somente ar-comprimido seco, limpo e com pressão regulada para funcionar a ferramenta.</p>	
<p>Para prevenir ferimentos nos olhos, proteção ocular deve sempre ser usada pelo operador e por outras pessoas que venham a estar na área de trabalho. Sempre use outros equipamentos de proteção como requerido, como proteção auricular, capacete, luvas, etc.</p>	
<p>Nunca use uma a ferramenta com defeito. Certifique-se que o gatilho funcione corretamente e que todos os parafusos e tampas estejam seguramente apertados sempre. Não modifique a ferramenta.</p>	
<p>Sempre desconecte a ferramenta do suprimento de ar e esvazie o magazine quando fizer uma pausa ou finalizar o trabalho, quando fizer a manutenção ou eliminar defeitos de funcionamento. Nunca deixe uma ferramenta carregada desacompanhada.</p>	

Instruções de segurança e instalação da ferramenta

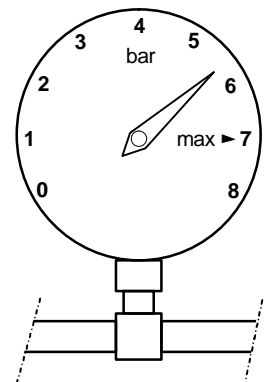
Sempre assuma que a ferramenta está carregada. Não brinque! Respeite a ferramenta como uma ferramenta de trabalho. Nunca aponte a ferramenta para você ou para ninguém, estando esta carregada ou não. Sempre tire o dedo do gatilho quando não estiver usando a ferramenta.



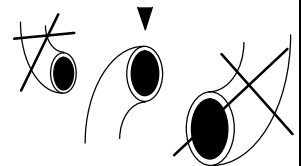
Conecte a ferramenta ao compressor **antes** de carregar os grampos. A pressão máxima tolerada é de 7 bar.

Certifique-se que as mangueiras de ar têm a dimensão certa - min 1/4" – As instruções de instalação podem ser obtidas com o fabricante.

A ferramenta e a mangueira devem ter um acoplamento automático que permita o escape da pressão de ar excedente quando a ferramenta for desconectada.

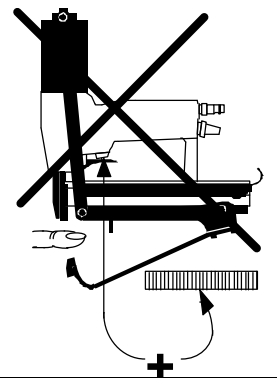


E 6 mm (1/4")

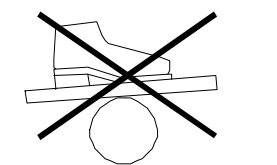


Evite machucar-se. Nunca deixe sua mão na boca da ferramenta. Isto pode causar ferimentos quando o gatilho for apertado!

Não carregue a ferramenta com o gatilho apertado. Use somente grampos originais Josef Kihlberg, tipo 777/779.



Sempre mantenha-se em uma posição firme e balanceada quando estiver usando ou manuseando a ferramenta.



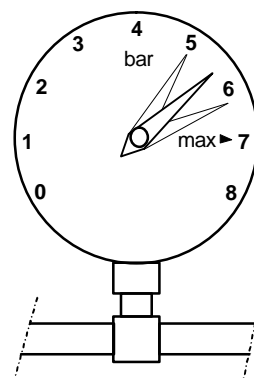
Uso da ferramenta

Certifique-se que a ferramenta não seja apontada para você ou para qualquer outra pessoa quando conectar a mangueira de ar comprimido.

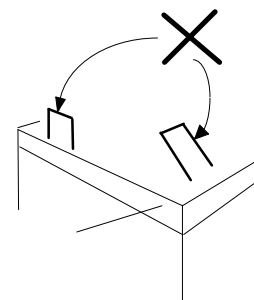


Ajuste a pressão de ar para o mínimo possível que permita colocar um grampo na profundidade desejada. Comece com aproximadamente 5.5 bar e aumente esta de 0.5 bar até atingir a pressão necessária. **Nunca exceda 7 bar.**

Uma baixa pressão de ar vai garantir custos menores de manutenção!

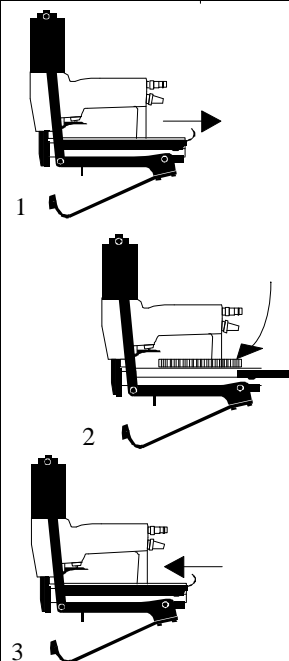


Coloque a ferramenta firmemente na superfície de trabalho. Nunca coloque grampos em superfícies muito duras ou materiais quebradiços. Não aplique grampos em dois passos, em ângulo ou muito perto de bordas (a ferramenta pode ficar solta e um grampo pode atingir alguém).



O tipo correto de grampo para esta ferramenta está marcado do lado direito do magazine. Carregue o magazine seguindo os passos abaixo:

1. Puxe o trilho do magazine totalmente para fora.
2. Coloque a tira de grampos dentro do trilho pelo lado esquerdo.
3. Empurre o trilho totalmente para dentro até ouvir o clique que confirma o travamento.

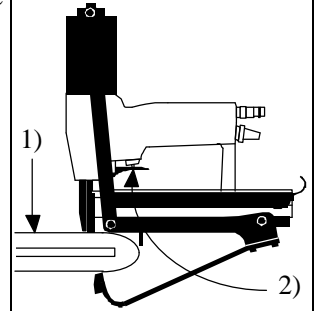


Uso da ferramenta

O grampeador alicate pneumático JK 20V possui somente sistema de disparo simples sem guia de segurança.

- 1) Primeiro coloque a ferramenta em torno da peça a se grampear,
- 2) Aperte o gatilho.

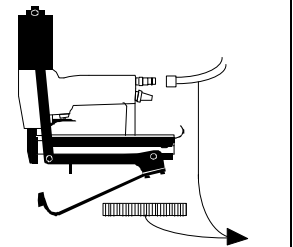
Para evitar que a ferramenta se estrague, **nunca dispare a ferramenta quando ela estiver.**



Você não deve modificar a ferramenta ou adaptada em um gabarito sem a aceitação do fabricante.

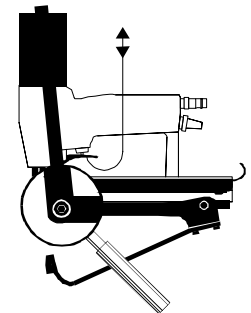
Manutenção

Sempre desconecte a ferramenta do suprimento de ar, esvazie o magazine e leia a sessão *Informações de Segurança* antes de começar a manutenção.



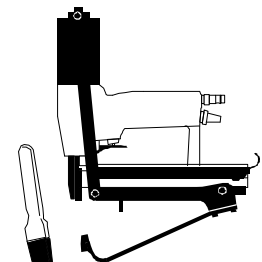
Verifique o funcionamento correto de todos os dispositivos de segurança **diariamente**. Certifique-se especialmente que:

- ⇒ O gatilho move-se livremente sem atolamentos ou travamentos;
- ⇒ Todos os parafusos e tampas estejam seguramente apertados.



Esta ferramenta não requer manutenção *especial*. Ela somente precisa limpeza regular com um agente de limpeza não agressivo (corrosivo).

Não remova nenhuma parte com o propósito de limpeza!

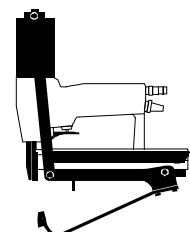
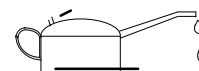


Manutenção

A ferramenta precisa que uma pequena quantidade de óleo lubrificante seja colocada no bico diariamente ou aproximadamente 10 gotas uma vez por semana para garantir um funcionamento seguro e durável. Por favor contate nosso distribuidor para consulta.

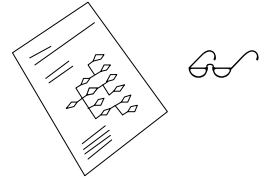
- Código: 1 litro 184314
 0.2 litro 733007

- Partes deslizantes vem lubrificadas, com graxa “Dow Corning MS 4” com silicone, de fábrica. Estas graxas, entretanto também são recomendadas para as partes moveis se estas forem limpas ou trocadas. Código: 184943



Solucionando problemas

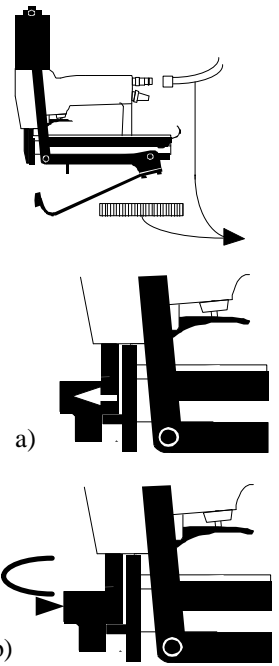
Você pode obter uma *tabela de defeitos e instruções de reparo* do seu distribuidor local ou solicitar isto ao fabricante.



Sempre desconecte a ferramenta do suprimento de ar, esvazie o magazine e leia a sessão *Avisos de segurança* antes de tentar solucionar um problema.

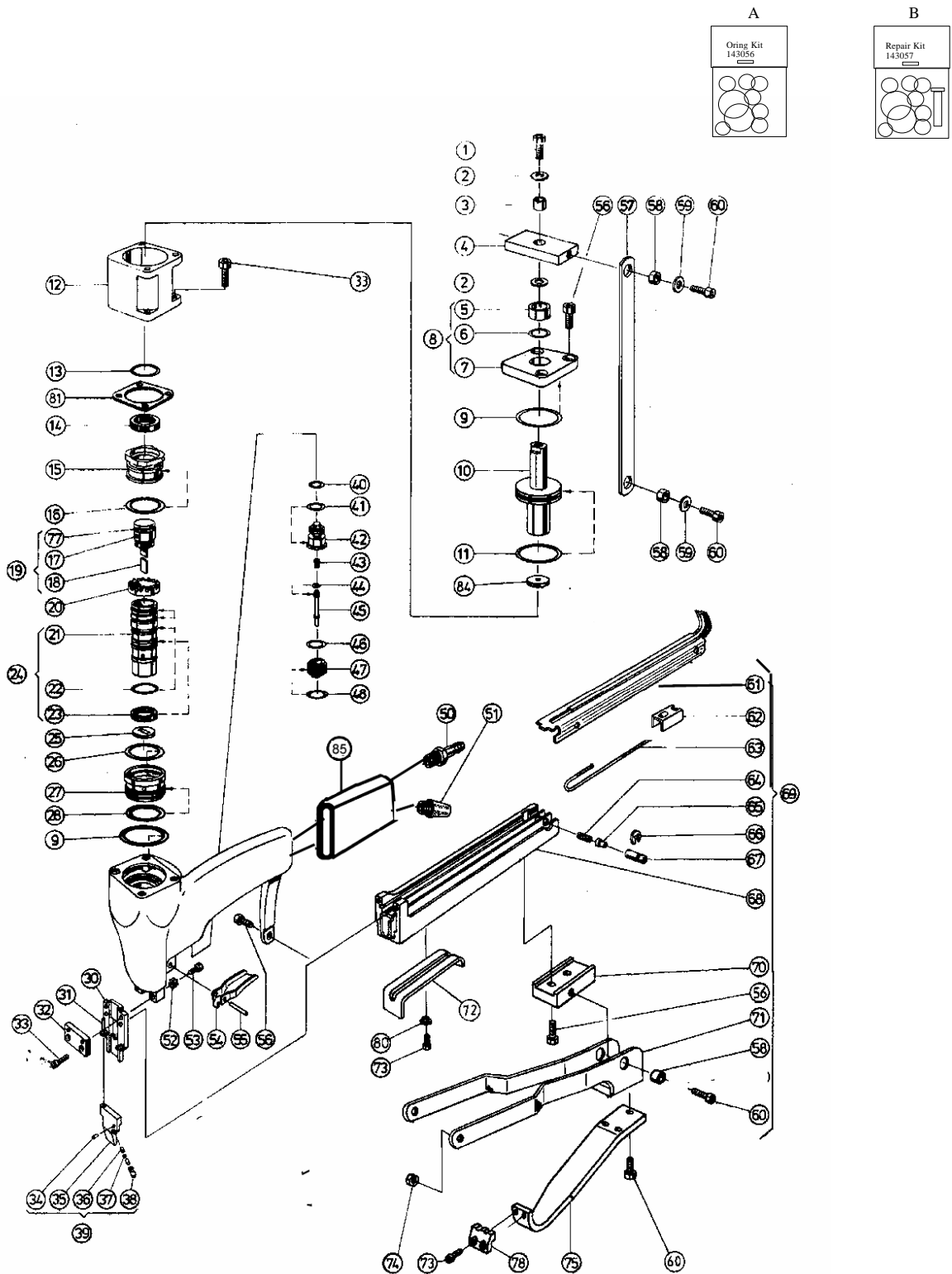
Para remover um grampo encavalado:

- a) Mantenha o bico aberto, pelo lado esquerdo, com o auxílio de uma chave de fenda
- b) Remova qualquer grampo remanescente dentro do bico e feche o bico até ouvir um clique.



Desenho de peças JK20V779

118543

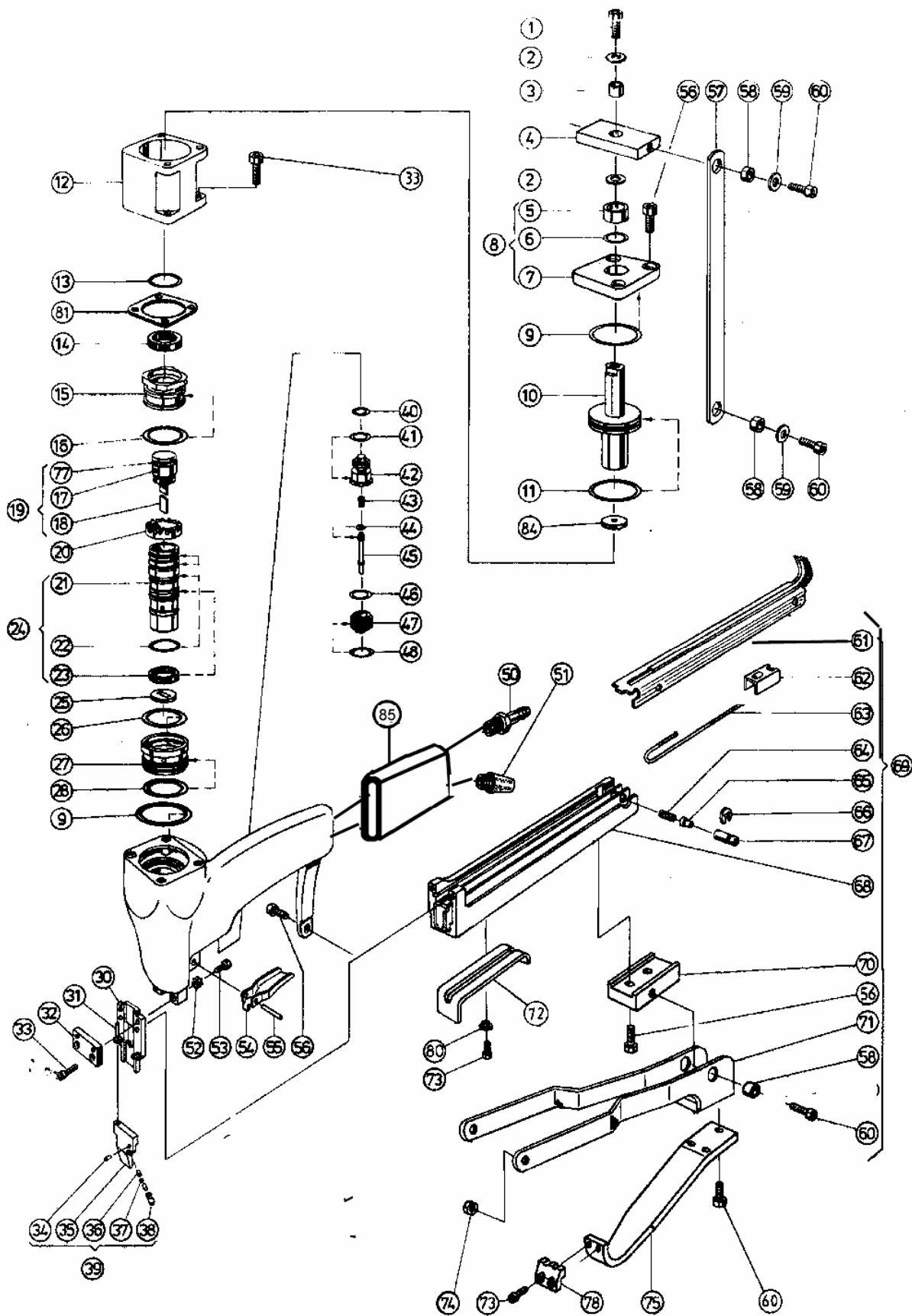


Para atingir funcionamento perfeito e seguro use somente peças de reposição original. Todas as peças de reposição podem ser localizadas neste manual.

Ref No.	Código No.	Descrição	Quantidade	Notas
A	143124	O-ring kit		
B	143126	Repair kit		
1	946587	Screw	1	
2	947039	Washer	2	
3	150257	Spacer	1	
4	161179	Shield	1	
5	978022	Bushing	1	
6	972010	O-ring	1	
7	179034	Cap	1	
8	139369	Cap cpl	1	
9	972023	O-ring	2	
10	190168	Piston	1	
11	972018	O-ring	1	
12	190155	Cylinder	1	
13	972032	O-ring	1	
14	149071	Compression Washer	1	
15	150428	Cylinder cap	1	
16	972177	O-ring	1	
17	145099	Driver pin	1	
18	164057	Driver blade	1	
19	134163	Piston with driver	1	
20	150102	Cylinder top ring	1	
21	190066	Cylinder	1	
22	972028	O-ring	3	
23	148015	Seal for back valve	1	
24	136074	Cylinder with seals	1	
25	149111	Piston stop	1	
26	972007	O-ring	1	
27	150409	Cage	1	
28	972071	O-ring	1	
30	135549	Rear nozzle plate	1	
31	945045	Pivot pin	1	
32	162211	Front nozzle plate	1	
33	946662	Screw	5	
34	945040	Tension pin	1	
35	162212	Door	1	
36	175002	Door spring	2	
37	147057	Washer	1	
38	160050	Lock piston	1	
39	135527	Dorr assy	1	
40	972030	O-ring	1	
41	972039	"	1	
42	191084	Valve cage	1	
43	173066	Spring	1	
44	972031	O-ring	1	
45	191085	Valve stem	1	
46	972040	O-ring	1	
47	146102	Nut	1	
48	972021	O-ring	1	
50	987023	Nipple	1	
51	971004	Sound absorber	1	
52	947008	Lock washer	2	
53	946512	Screw	2	
54	165040	Trigger	1	
55	945039	Tenston pin	1	
56	946608	Screw	8	
57	163270	Power arm	2	
58	150251	Spacer	6	
59	947012	Washer	6	
60	946654	Screw	10	
61	170118	Magazine lid	1	short
	170119	Magazine lid	1	long
62	161208	Pusher	1	
63	173053	Feeder spring	1	short
	173054	Feeder spring	1	long
64	173052	Lock spring	1	
65	160051	Lock piston	1	
66	951037	Retainer	1	
67	150121	Lock cage	1	
68	132686	Rail	1	short
	132688	Rail	1	long
69	132228	Magazine assy	1	short
	132230	Magazine assy	1	long
70	156955	Rear bracket	1	
71	156942	Bracket	1	
72	156863	Stop	1	
73	946641	Screw	4	
74	946002	Nut	2	
75	158224	Tongue	1	
77	972124	Set of piston rings	1	
78	158197	Anvil	1	
80	150270	Bushing	2	
81	148037	Gasket	1	
84	149089	Bumper	1	
85	035292	Handle sleeve	1	

Desenho de peças JK20V777L

118439



Ref No.	Código No.	Descrição	Quantidade	Notas
A	143124	O-ring kit		
B	143125	Repair kit		
1	946587	Screw	1	
2	947039	Washer	2	
3	150257	Spacer	1	
4	161179	Shield	1	
5	978022	Bushing	1	
6	972010	O-ring	1	
7	179034	Cap	1	
8	139369	Cap cpl	1	
9	972023	O-ring	2	
10	190168	Piston	1	
11	972018	O-ring	1	
12	190155	Cylinder	1	
13	972032	O-ring	1	
14	149071	Compression Washer	1	
15	150428	Cylinder cap	1	
16	972177	O-ring	1	
17	145099	Driver pin	1	
18	164071	Driver blade	1	
19	134206	Piston with driver	1	
20	150102	Cylinder top ring	1	
21	190066	Cylinder	1	
22	972028	O-ring	3	
23	148015	Seal for back valve	1	
24	136074	Cylinder with seals	1	
25	149111	Piston stop	1	
26	972007	O-ring	1	
27	150409	Cage	1	
28	972071	O-ring	1	
30	135562	Rear nozzle plate	1	
31	945045	Pivot pin	1	
32	162211	Front nozzle plate	1	
33	946662	Screw	5	
34	945040	Tension pin	1	
35	162212	Door	1	
36	175002	Door spring	2	
37	147057	Washer	1	
38	160050	Lock piston	1	
39	135527	Dorr assy	1	
40	972030	O-ring	1	
41	972039	"	1	
42	191084	Valve cage	1	
43	173066	Spring	1	
44	972031	O-ring	1	
45	191085	Valve stem	1	
46	972040	O-ring	1	
47	146102	Nut	1	
48	972021	O-ring	1	
50	987023	Nipple	1	
51	971004	Sound absorber	1	
52	947008	Lock washer	2	
53	946512	Screw	2	
54	165040	Trigger	1	
55	945039	Tension pin	1	
56	946608	Screw	4	
57	163270	Power arm	2	
58	150251	Spacer	6	
59	947012	Washer	4	
60	946654	Screw	6	
61	170119	Magazine lid	1	long
62	161208	Pusher	1	
63	173054	Feeder spring	1	long
64	173052	Lock spring	1	
65	160051	Lock piston	1	
66	951037	Retainer	1	
67	150121	Lock cage	1	
68	132689	Rail	1	long
69	132231	Magazine assy	1	long
70	156955	Rear bracket	1	
71	156942	Bracket	1	
72	156863	Stop	1	
73	946641	Screw	4	
74	946002	Nut	2	
75	158224	Tongue	1	
76	946654	Screw	3	
77	972124	Set of piston rings	1	
78	158197	Anvil	1	
79	946608	Screw	2	
80	150270	Bushing	2	
81	148037	Gasket	1	
84	149089	Bumper	1	
85	035292	Handle sleeve	1	

Especificações técnicas JK20V777 / 779

Dados técnicos	Altura	Compr.	Largura	*Peso	Grampo	Comprimento	Capacidade do magazine
JK20-							
T777	250 mm	375 mm	68 mm	2,1 kg	777	8-16 mm	100
T779	250	235	68	1,9	779	8-16	84
T779L	250	375	68	2,1	779	8-16	168
V779	305	230	68	2,05	779	12-16	84
V779L	305	370	68	2,25	779	12-16	168
V777L	305	370	68	2,25	777	12-16	100
T64	250	235	68	1,9	64	12-16	84
T64L	250	375	68	2,1	64	12-16	168

* sem grampos

Pressão do ar: Pressão de trabalho aproximado 5-6 bar. Pressão máxima de ar 7 bar.

A ferramenta foi desenhada para operar somente com grampos originais Josef Kihlberg.

Carregamento do magazine: O magazine é carregado por cima.

Disparo da ferramenta: A ferramenta tem disparo simples sem guia de segurança.

Consumo de ar por disparo: :0,3 l à 6 bar (pressão de operação)

Características de ruído de acordo com a norma prEN792-13L(CEN/TC255/WG1/N 45,3)

Emissão de som de disparo simples no local de trabalho. :LPAd,1s=89dB

Emissão de som de disparo simples (som do impacto) :LWAd,1s=96dB

Emissão de som de disparo (Pico de emissão): :LpCpeakd=121dB

Taxa de vibração abaixo do limite imposto pela norma EN 292-2 medidos de acordo com a norma ISO 8662/1 E documento suplementar ISO TC118/SC 3/WG 3 N 139 D.



Declaração de Conformidade

A Empresa Josef Kihlberg AB
 Box 126
 S-544 22 Hjo

Declaramos nossa responsabilidade com relação às versões de ferramenta abaixo:

JK20, JK21, JK24, JK32, JK35, JK45 561, 561PN, R555 JK1219

Sob o qual estão em conformidade com as normas abaixo:

EN 292 partes 1+2 de 991

Seguindo as previsões das diretivas:

89 / 392 / EEC de 1989

Hjo 11.04.2001

Lars Lindestam
techn.manager